

شماره نهم

شماره ۳۰۰

مجموعه نشریات تخصصی

پایه نهم

کتابخانه ملی

شماره ۲۰۰۵

کتابخانه ملی

کتابخانه ملی

این ترجمه را به

پایه نهم

سِلْمَا لِاِگْرُوف

ویولن دیوانه

ترجمه‌ی سروش حبیبی



ترجمه

جهان کلاسیک

www.cheshmeh.it

cheshmehpublication

cheshmehpublication

۷۷۷۸۵۰۲ : شابک

یک

پاییز بود و هوا دلگشا، در اواخر سال‌های سی (قرن نوزدهم). آن روزها در اوپسالا^۱ عمارت بلند دو طبقه‌ای بود، دور از مرکز شهر، دور افتاده میان سبزه‌زارها. صورت ظاهر این عمارت چنگی به دل نمی‌زد و می‌شود گفت که با آن دیوارهای زردش رنگ ماتم داشت. اما درخت مو بسیار پُر شاخ و برگ شادابی از این دیوارهای زرد رویه آفتاب بالا می‌رفت و سه پنجره‌ی طبقه‌ی دوم آن را با هاله‌ی خرمی در آغوش می‌گرفت.

در اتاق پشت یکی از پنجره‌ها، که قاب شاخ و برگ تاک شادابش کرده بود، دانشجویی نشسته بود و قهوه‌ی صبحانه‌اش را می‌نوشید. جوان بلندبالای جذابی بود، زیبا و سنگین و رنگین. موهای تاب‌دارش روبه عقب شانه شده بود و پیشانی‌اش را گشاده می‌گذاشت. فقط یک دسته از این مو پیوسته روی چشمش فرومی‌لغزید. هر چند لباس خانه‌ی گشاد و راحتی به تن داشت پیدا بود که مردی خوش لباس و سنجیده‌پوش است.

اتاقش با سلیقه و علاقه آراسته و به نظم آمده بود. اثاث آن کاناپه‌ای راحت

۱. Uppsala؛ یکی از شهرهای بزرگ و مراکز فرهنگی قدیمی سوئد است.